Abertawe yn Ewrop

Mae Abertawe wedi bod ar flaen y gad i Gymru yn Ewrop erioed:

- **Y tîm cyntaf o Gymru i deithio dramor, gan chwarae tair gem yn Nenmarc ym 1923.**
- **Y tîm cyntaf o Brydain i ennill gêm yn Barcelona, gan guro Catalonia Athletic ym 1927 o 2-1. Yn anffodus, nid yw'r stori iddyn nhw guro Real Madrid hefyd yn wir.**
- **Y tîm cyntaf o Gymru i chwarae mewn cystadleuaeth Ewropeaidd, gan gystadlu yng Nghwpan Enillwyr Cwpanau Ewrop UEFA ym 1961.**
  Cafodd Motor Jena o Ddwyrain yr Almaen eu gwahardd rhag teithio i Gymru, felly chwaraewyd cymal 'cartref' y Swans yn Awstria (dyma Abertawe'n colli'r cymal).

Chwaraeodd Abertawe yng Nghwpan Enillwyr Cwpanau Ewrop saith gwaith diolch i'w buddugoliaethau yng Nghwpan Cymru. Ym 1982 gosodwyd record am fuddugoliaeth fwyaf y tîm cyntaf ar y Vetch wrth chwalu Sliema Wanderers o Malta, 12-0.

Roedd y Tywysog Rainier yn y dorf i wylio buddugoliaeth AS Monaco ar y Vetch ym 1991. Gem olaf Abertawe yn Ewrop wedi hynny oedd y golled drom o 8-1 yn y gêm gyfatebol ym Monaco.

Bellach, mae cystadlaethau Cymru ac UEFA wedi cael eu hailstrwythuro, a dim ond trwy orffen y tymor yn uchelfannau Uwchgynghrair Lloegr a hawlio un o safleoedd Cynghrair Europa y gall Abertawe gyrraedd Ewrop. All y tîm presennol ddod â phêl-droed Ewropeaidd yn ôl i Abertawe ys gwn i?

Swansea in Europe

Swansea have achieved some important firsts playing in Europe:

- **First Welsh team to tour abroad, playing three matches in Denmark in 1923.**
- **First British team to win a match in Barcelona. In 1927 they defeated Catalonia Athletic 2-1. The myth that they also beat Real Madrid is sadly untrue.**
- **First team from Wales to play in European competition, entering the UEFA European Cup Winners Cup in 1961.**
  Motor Jena of East Germany were not allowed to travel to Wales so the Swans' "home" game was played in Austria (Swansea lost the tie).

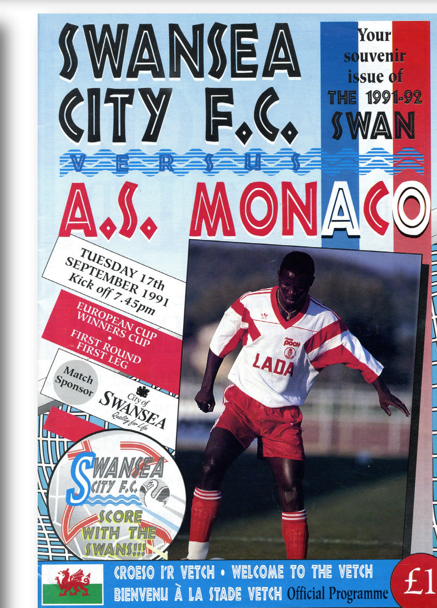
Through winning the Welsh Cup, Swansea played in the European Cup Winners Cup seven times. In 1982 a record competitive first-team victory was achieved at the Vetch, demolishing Sliema Wanderers from Malta 12-0.

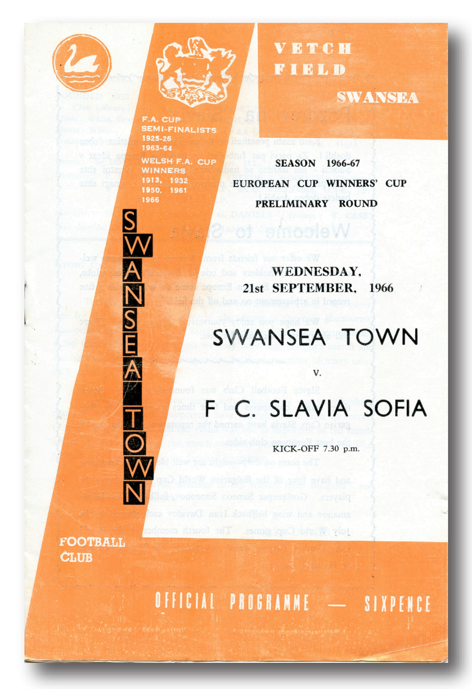
Royal Head of State Prince Rainier watched AS Monaco win at the Vetch in 1991. The last game Swansea played in Europe was an embarrassing 8-0 thumping in the return leg.

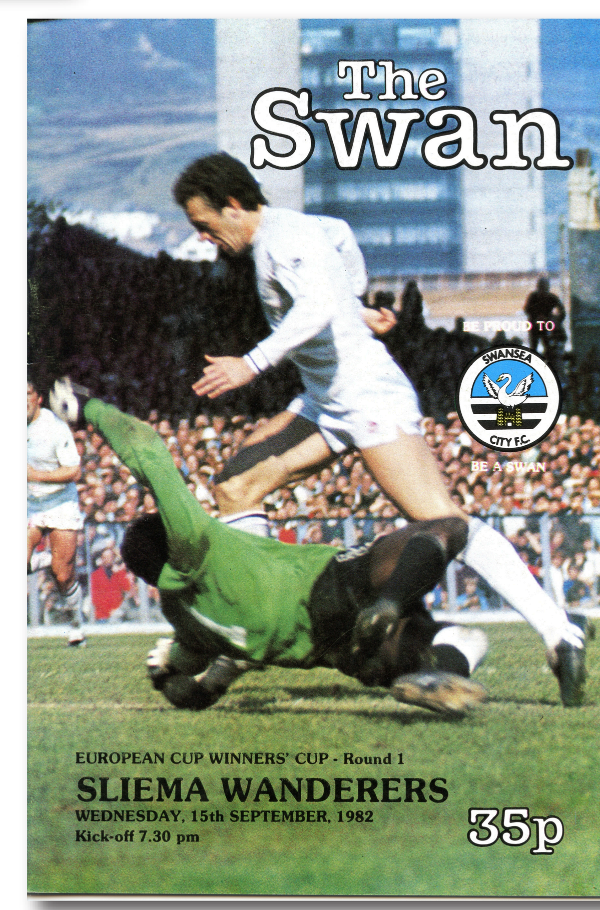
As a result of reorganisation in Welsh and UEFA competitions, Swansea's only route for qualification now is by finishing high enough in the Premier League to occupy one of the Europa League spots. Can they do it and bring European football back to Swansea?

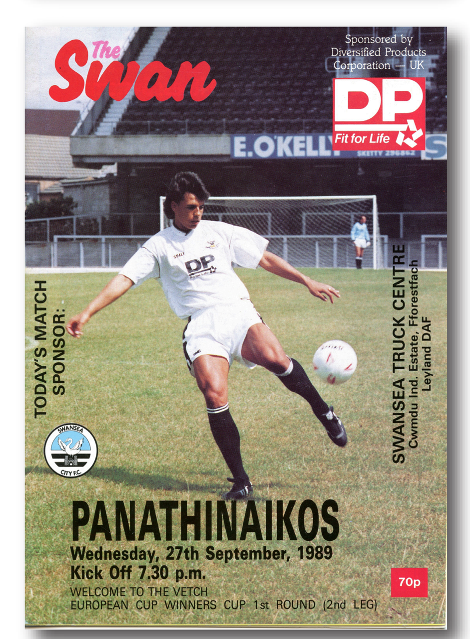
Copenhagen, 1923.

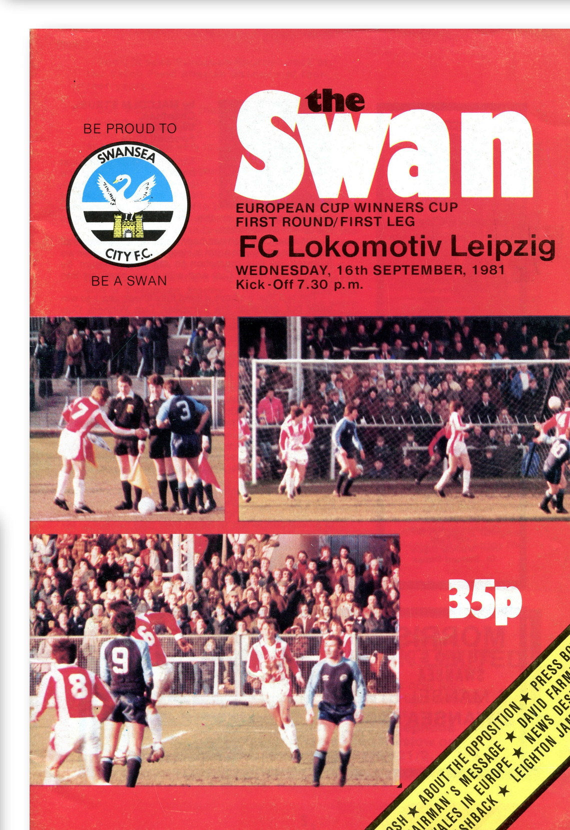
Tywysog Rainier a Doug Sharpe yn y Vetch, 1991.
Prince Rainier and Doug sharpe at the Vetch, 1991.

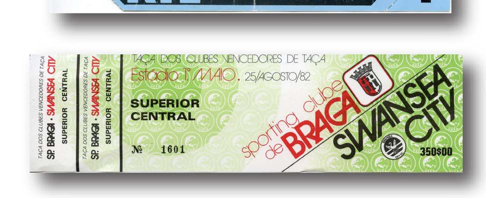












Swansea Museum
Amgueddfa Abertawe
Swansea University
Prifysgol Abertawe
LOTTERY FUNDED
ARIENNIR GAN Y LOTERI
City and County of Swansea
Dinas a Sir Abertawe